

EDITORIAL

Jorge Enrique Silva Duarte
MSc-MBA
Rector Universidad EAN

Con el propósito de seguir contribuyendo a la divulgación del conocimiento generado desde la investigación en los campos de la comunicación, cultura y política, esta edición de la Revista presenta una selección variada de artículos que enriquecen la producción intelectual de las Humanidades y Ciencias Sociales en torno a temas de interés para la comunidad académica y empresarial.

En primer lugar, los primeros dos artículos de este número aportan al desarrollo de la Teoría en las Ciencias Sociales a partir del análisis de dos casos que permiten evidenciar la incidencia de los fenómenos sociales y económicos en la transformación de los entornos y específicamente en sus procesos de desarrollo.

De una parte, en “El trabajo del Departamento Ecuménico de Investigaciones y América Latina”, con base en las experiencias del Departamento Ecuménico de Investigaciones (DEI) en Costa Rica, se analizan los procesos de inclusión y desarrollo que pueden ser generados a partir de la acción para el cambio social que orienta el que hacer del DEI en América Latina.

Así mismo, en el artículo “Transformaciones de la cultura campesina en Tenjo” se hace una aproximación a la transformación que ha experimentado esta población en los últimos años, principalmente como consecuencia del desarrollo del modelo agroindustrial que si bien ha significado un crecimiento económico también ha implicado cambios culturales, la diversificación del tejido social y el cambio de la vida social del municipio, con la incursión de grandes capitales y tecnología orientados hacia una producción a gran escala que ha reemplazado la economía tradicional.

En segundo lugar, esta edición en la sección reflexión y análisis presenta varios artículos de interés para las ciencias sociales.

Los artículos “Timor del Este: aquí se habla Portugués. La música como herramienta de enseñanza para la reconstrucción de la identidad timorense: Participación ciudadana, comienzo de una nueva era”, “Las once competencias del traductor: el perfil ideal en servicios de traducción” y “La revisión y su exigencia en los encargos de traducción” presentan planteamientos importantes en torno a las competencias necesarias tanto en los procesos de formación orientados a la enseñanza de las lenguas como en el ejercicio profesional de la traducción, las cuales están asociadas con el entendimiento del contexto y la cultura particular de la lengua. Estos análisis hacen parte de la trayectoria de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales en temas relacionados con la traducción de textos empresariales que conllevan conocimiento de las dinámicas propias de los negocios en contextos globalizados. También hacen parte de los resultados de los estudios realizados por varios de los docentes adscritos la Facultad a través de la maestría en Traducción económica, financiera y de negocios internacionales que ofrece la Universidad en convenio de doble titulación con la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, España.

De otra parte, desde los campos de la cultura y de la política los textos publicados plantean reflexiones interesantes en torno a conceptos fundamentales presentes en las discusiones contemporáneas de estas áreas del conocimiento. “La estética desde una perspectiva vivencial” se constituye en una guía para el entendimiento y apreciación de la estética en las expresiones artísticas para su goce en el marco de una dimensión humana integral mientras que en los artículos “Aproximación al concepto de libertad en Hobbes” y “El fortalecimiento de la Cláusula Interamericana en los Convenios de Cooperación con la Unión Europea” se abordan los conceptos de poder, libertad y democracia en una perspectiva que busca su comprensión en el contexto global actual.

Finalmente, en Temas de Hoy se presentan dos trabajos que enriquecen las discusiones que en la actualidad existen en Colombia alrededor de la construcción de identidad y memoria. En “Aproximación histórica al desarrollo normativo y cultural del hecho religioso en Colombia” se analiza el hecho religioso como centro del tejido social sobre el cual se han articulado las relaciones de poder y la identidad del pueblo colombiano siendo este determinante para el desarrollo en el siglo XXI, y en “Memorias, historias y olvidos. Un análisis a algunos trabajos del

Grupo de Memoria Histórica de la Comisión Nacional de Reparación y Reconciliación de Colombia”, se observan alternativas en los caminos que quedan por recorrer en el país, sobre todo de cara a los procesos educativos de una Colombia que necesita integrarse más para superar los retos que nos hemos planteado, en un contexto global.